

# The Power of Water Sovereign Series 500



Companiile de curatenie cu standarde ridicate pentru putere si durabilitate, aleg din ce in ce mai mult curatitoarele cu presiune de 500 bar de la Oertzen.

Seria Sovereign 500 este dotata cu motoare puternice, transmisii de putere fara a fi nevoie de intretinere, pompe cu pistoane pentru o functionare constanta.

Constructia acestor modele puternice este sofisticata, iar productia se executa in serie mare.

Acest lucru face ca seria Sovereign 500 sa fie fiabila, usor de operat si ieftina.



Fiind un echipament robust, Seria Sovereign 500 de la Oertzen este utila pentru :

- restaurarea betoanelor
- companiile stradale
- restaurarea monumentelor
- companiile de constructie
- companiile de curatare
- industria navală
- industria miniera
- industria grea
- industria chimica



# The Power of Water

## Sovereign Series 500

Curatitorul din seria Sovereign 500 are o putere de lucru de 500 bar cu un volum de apa de 1800L/h, ce curata totul: rugina, straturile vechi de vopsea, beton, fatada cladirilor, grasimea si uleiul.

Curatitoarele din Seria 500 Oertzen sunt alimentate de motoarele robuste electrice sau Diesel.

Pompa de presiune cu pistoane in 5 cilindri da dovada de eficienta, productivitate crescuta si calitate de prima clasa.

Lant de siguranta bine proiectat pentru a reduce consumul de apa,



Illustr.  
D 500-30

un sistem de control termic si o valva de siguranta din INOX garanteaza functionarea

permanenta si fara probleme la performanta maxima.

Date tehnice	E 500-30	D 500-30
<b>Debit max</b>	1000-1800 l/h	1000-1800 l/h
<b>Presiune max. de lucru</b>	500 bar	500 bar
<b>Motor electric/diesel</b>	400V/3~50 Hz	Diesel 4 cilindri in 4 timpi
<b>Putere</b>	22 kW/30 HP	33 kW/45 HP
<b>Putere maxima instalata</b>	24 kW/h	5l/h Diesel
<b>Pornire</b>	Automata (Star Delta)	Baterie
<b>Turatie motor/pompa</b>	2800/1450 1/min	2800/1450 1/min
<b>Sistem de racire</b>	Aer	Apa
<b>Sistem de racire ulei</b>	-	Echipament de serie
<b>Dimensiuni</b>	960x780x860	1370x820x1080
<b>Greutate</b>	260 Kg	408 Kg
<b>Cod produs</b>	10.000.480	10.000.590

**Serial equipment:** 10 m PANZERJET furtun de presiune 500 bar (D 500-30: 20 m), pistol de pulverizat 700 mm cu tija laterală, HIP duza de ventilare, 5 m cablu electric cu stecher CEE 63 A. Optional: E 500 EX pentru zone cu risc de explozie

Pentru curatarea perfecta a suprafetelor mari ale podeelor industriale se poate folosi BRW 530 din Inox.



Toate tipurile de murdarie rezistenta vor fi eliminate cu o putere de lucru max. de 500 de bar.

Pentru santierele de lucru cu risc de explozie exista modelul : BRW 550 Ex din Inox.



D 500-30 versiune mobila cu suport cu roti optional



O gama larga de sisteme de sablare circulare Oertzen Tornado sunt puse la dispozitie pentru – tratamentul abraziv a suprafetelor, indepartarea vopselei si ruginei si restaurarea betoanelor.

Gama Tornado include : casca cu vizor, casti de protective, rezervor de sablare mobil (80L) , sistem de reglare a solutiei de sablare si 10m furtun de aspirare.

OERTZEN®

*... for a cleaner world* ☀



ACCESORII ORIGINALE

## Alimentarea cu apa



### Furtunuri pentru alimentarea cu apa

De cea mai buna calitate germana pentru a conecta curatitorul cu presiune la reteaua de apa. In functie de capacitatea acestuia , furtunurile sunt disponibile cu diametrul de 3/4" sau 1" , in metri sau cu dimensiuni fixe impreuna cu racorduri baioneta "GEKA" la ambele capete.

Deasemenea, furtunurile sunt reziste la caldura solara si in mediile agresive.

Configuratie : Straturi textile multiple ce rezista la presiuni de pana la 20 bar. Dotat cu caciuc EPDM la interior si exterior (120 °C max., rezistent la ulei si produse chimice).



### Microfiltre de apa

Cartuse cu microfiltre (25/50 µ) din polipropilena sau din otel inoxidabil, pentru protejarea curatitoarelor cu presiune impotriva apei poluate , recomandat mai ales in cazul utilizarii pe santierele de lucru.

Model standard pentru toate curatitoarele cu presiune de pana la 280 bar.

Disponibile in pachete de 5 sau 10 bucati.

## Sistem de dozare detergent



### Sistem de dozare detergent

Detergentul este dozat cu ajutorul injectoarelor la baza pompei cu presiune.

Model standard pentru toate curatitoarele cu presiune si apa rece de 5,5 kW.

**Injector Economy**, dozaj fix (10 %)

**Injector Vario**, dozaj reglabil de la 0% la 10 %

**Injector cu flux redus** cu extensie de furtun pentru economisirea detergentului



## Tambur pentru furtun

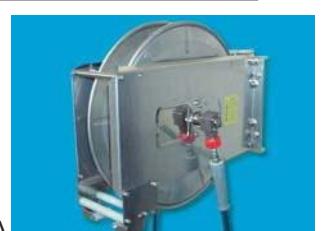


### Tambur

Pentru transportul , protejarea si depozitarea furtunurilor lungi.

Prevazute cu racorduri de inalta calitate.

Versiune speciala pentru zone-



**Tip 300** bar pentru furtunuri de 30 m DN 8 / 42 m DN 6

**Tip 500** bar pentru furtunuri de 60 m max., DN 8

**Tambur cu arc** , 20 m, LN 8 din otel carbon sau otel inoxidabil V2A

– pentru fixarea pe perete , disponibil si cu manerul pentru rotatie.

## Furtun de inalta presiune



### Furtun de inalta presiune (elastic)

**JET** - Furtun de inalta presiune cu DN 8 pentru 300 bar/150 °C max. cu lungimea standard de 10, 20 sau 30 m

**PANZERJET** – Furtun de inalta presiune cu DN 8 pentru 500 bar/150 °C max. cu lungimea standard de 10, 15, 20, 30, 40 si 50 m (disponibil si in varianta 60 si 100 m). Versiune speciala pentru zone-

**FURTUN DE ALIMENTARE**, DN 10, 500 bar/150 °C max., pentru evitarea pierderilor de presiune in cazul furtunurilor de lungime mare.

## Pistol de pulverizare



### Pistol de pulverizare cu presiune

Pistol de pulverizare usor de manevrat, cu izolatie termica de inalta calitate si sistem servo-control . Fabricate din fibra de sticla durabila cu armatura din Markolon. Dotat cu piedica de blocare . Disponibil, de asemenea in varianta din otel inoxidabil.

**Pistol Super servo**

300 bar

**Pistol Hyper servo**

500 bar

## Lance de pulverizare



### Lance de pulverizare

Lance de pulverizare in diferite marimi si lance dubla de pulverizare cu sistem de reglare a presiunii .

Material: otel inoxidabil. Conector rotativ pentru atasarea manuala fara a avea nevoie de ustensile. Suport pentru duze, impreuna cu sistem de protectie.

Versiune speciala pentru zonele ☼

## Turbo Blaster



### Duza turbo

Duza speciala cu jet unic rotativ pentru a realiza o presiune cu impact cat mai mare. Independare excelenta a reziduurilor si eficienta maxima a jetului de apa. Se evita formarea de aerosoli in timpul curatarii cu presiune.

De sus in jos :

#### Duza turbo 500 bar

- Versiune speciala pentru zonele ☼ (doar pentru aceasta duza)

#### Duza turbo 400 bar

#### Duza turbo 200 bar

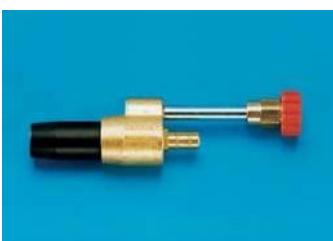
#### Duza spiralata (nu apare in poza)

Duza turbo cu 2 jeturi pentru a realiza o presiune cu impact mare in timpul curatarii materialelor ( indepartarea ruginei, a resturilor de beton , etc.)

**Duza spiralata H :** pentru jet spiralat

**Duza spiralata W :** pentru viteza mare

## Sistem de sablare/Echipament de protectie



### TORNADO(100–500 bar)

Sistem de sablare abraziva cu jet spiralat pentru ingrijirea suprafetelor, indepartarea vopselei si ruginei , reabilitarea betonului. Echipamentul include casca cu vizor, casti de protectie, container mobil pentru agentii de sablare (80L), sistem de reglare a agentilor de sablare, 10 m furtun de aspiratie.



### MONSUN(10–500 bar)

Sistem de sablare abraziva cu presiune de pana la 500 bar pentru eficienta maxima, cu un consum redus al agentilor de sablare.

Echipament: 10 m furtun de aspiratie si teava de aspiratie dubla .



### Costum impermeabil

Din fibra de poliamida impermeabila cu fermoar si buzunare cu inchidere cu scai la maneci si pantaloni .

Culoare de securitate – rosu – portocaliu.



### MONSUN-VARIO(5–250 bar)

Sistem de sablare granulata pentru suprafete din piatra artificiala sau naturala , fatadele cladirilor, ornamente, monumente. Pistol cu sistem de ajustare a presiunii de sablare, a apei si a consumului de material granulat folosit.

Echipament: 10 m furtun de aspiratie si teava de aspiratie dubla.

## Sistem de curatare in interiorul containerelor industriale



### Sistem de curatare a containerelor industriale

Sistem de spalare in interiorul containerelor industriale cu motorizare si 3 jeturi in directii diferite. Potrivit pentru containere de la 200 l la 6 m<sup>3</sup>. Racord de intrare min. 2"(50 mm).

**Model standard :** 230 V/1~50 Hz, alama (nickel), lungime: 1000 mm

**Model special :** Sistem de aer comprimat sau de joasa tensiune ( pt. zonele ) din otel inoxidabil V2A/V4A, ce permite scufundarea in apa de la 500 mm pana la 4000 mm, suporturi speciale pentru diferite diametre ale racordurilor de intrare.

## Sistem de drenaj



### Design comercial

Indepartarea blocajelor, grasimilor si nisipului din tevile de canalizare cu un diam. de pana la 200mm.

### Furtun drenaj, rosu (300 bar)

Flotant, cu suprafata ce reduce frictiunea, DN 6, in lungime standard de 11m , 22m, 32m si 42m, cu sistem impotriva incalcirii .

**Optional:** Robinet cu bila ,duza Rocket, duza burghiu Rocket si duza rotativa Turbo-Rocket cu dia. de 1/4" ce pot fi schimbate fara a avea nevoie de ustensile.

### Furtun drenaj DRAINJET (500 bar)



Flotant, cu suprafata ce reduce frictiunea DN 6 , in lungime standard de 11 m, 22 m, 32 m si 42 m, cu sistem impotriva incalcirii.

**Optional :** Robinet cu bila ,duza Rocket, duza burghiu Rocket si duza rotativa Turbo-Rocket cu dia. de 1/4" ce pot fi schimbate fara a avea nevoie de ustensile.

### Model special MINI pentru tevi de scurgere cu diam. de 50mm.

### Model industrial

Desfundarea, decolmatarea si curatarea conductelor de canalizare cu un diam. de pana la 350 mm .



### Furtun drenaj PANZERJET (500 bar)

DN 8 in lungime standard de 33 m si 53 m cu accesoriu interschimbabile fara a fi nevoie de ustensile.

**Optional :** Robinet cu bila ,duza Rocket, duza burghiu Rocket si duza rotativa Turbo-Rocket cu dia. de 3/8" ce pot fi schimbate fara a avea nevoie de ustensile.

Versiune speciala pentru zonele



### Set de curatare a tevilor de scurgere

Duza Rocket, duza burghiu Rocket si duza rotativa Turbo-Rocket 1/4", 3/8" .



### Suport duze pentru curatarea puturilor

Suport duze rotative, cu diam. de 75 mm, 150 mm si 300 mm

## Pomparea lichidelor



### Sistem de absorbtie a namolului

Pompeaza namolul si lichidele la inalimi de pana la 5 m prin intermediul principiului Venturi(tehnica vidului) . Debitul de aspirare depinde de capacitatea unitatii cu presiune conectate.

Curatarea totala a interiorului rezervoarelor , fantanilor si containerelor. Diam. duzei de absorbtie : 1½" – lungimea furtunului: 3,5 m